

БЕЗ НЕЗАКОННЫХ ПЛАТЕЖЕЙ, БЕЗ НЕЗАКОННЫХ ПРЕИМУЩЕСТВ

Наша компания запрещает прямо или косвенно предлагать, обещать или передавать денежные средства или что-либо ценное любым лицам, в том числе государственным чиновникам, с целью получения неправомерных преимуществ. Это касается также вручения подарков или оплаты проезда и проживания чиновников без предварительного разрешения Universal.

Например, мы не производим платежи:

- Чиновникам с целью получения заказов на продажу;
- Чиновникам с целью оказания воздействия на законодательство;
- Инспекторам с целью прохождения инспекции;
- Таможенным чиновникам с целью ускорения оформления документов;
- Чиновникам с целью назначения инспекций продукции перед отгрузкой;
- Чиновникам за выдачу сертификата доставки продукции;
- Таможенным чиновникам за оформление визы или разрешения на работу;
- Чиновникам с целью получения фитосанитарного сертификата;
- Чиновникам с целью оказания влияния на проверки сорта;
- Чиновникам в качестве чаевых или подарков за выполнение их обязанностей.

ПОДОБНЫЕ НЕЗАКОННЫЕ ПЛАТЕЖИ ОТ ЛИЦА UNIVERSAL ЗАПРЕЩЕНЫ. ЕСЛИ ОТ ВАС ТРЕБУЮТ ТАКОГО ПЛАТЕЖА, СРОЧНО СООБЩИТЕ НАМ.

Мы ожидаем от вас следующего:

- Не совершать действий, которые нарушают правила Universal, закон FCPA или законы вашей страны.
- Знать и соблюдать Кодекс поведения и Руководство по антикоррупционному соответствию Universal.
- Сообщать нам, если какие-либо из ваших должностных лиц, директоров или сотрудников являются государственными чиновниками или родственниками таковых, а также если какой-либо чиновник имеет существенный финансовый интерес в вашей организации.
- Не использовать субподрядчиков, представителей или агентов за счет компании Universal без ее предварительного письменного согласия.
- Своевременно сообщать нам обо всех значительных изменениях в вашей организации, которые могут отразиться на соответствии правилам, например, о смене владельцев или руководства.
- Сообщать нам, если государственный чиновник когда-либо потребует от вас уплатить или предоставить ему что-либо в нарушение правил Universal.



Universal
UNIVERSAL CORPORATION

P.O. Box 25099
Richmond, Virginia 23260
USA

www.universalcorp.com
Электронная почта: compliance@universalleaf.com
www.ethicspoint.com



Universal
UNIVERSAL CORPORATION

ПРИНЦИПЫ UNIVERSAL: ЛИДЕРСТВО С ЧЕСТНОСТЬЮ



АНТИКОРРУПЦИОННЫЕ ПРАВИЛА
www.universalcorp.com/compliance

ЛИДЕРСТВО С ЧЕСТНОСТЬЮ



Preston D. Wigner

Председатель правления, президент и главный исполнительный директор

Компания Universal гордится более чем 100-летней историей успеха и лидерства в своей отрасли. Нам удалось стать международной многопрофильной компанией по производству сельхозпродукции. Впереди нас ждут новые возможности и стратегии. Мы с нетерпением смотрим в будущее, предвкушая результаты, которых сможем достичь в течение следующих 100 лет.

Наше прошлое и будущее основаны на неизменной верности нашей **главной ценности — честности**. Коррупция представляет собой угрозу для нашего бизнеса и противоречит нашему ключевому принципу — **честности**. Мы несем ответственность перед обществом, акционерами, заказчиками и коллегами за бескомпромиссную борьбу с коррупцией. Проще говоря, **мы не даем взятки**.

Мы придерживаемся высочайших стандартов **честности** и уверены, что третьи стороны, сотрудничающие с нами, ожидают от нас того же. Независимо от того, являетесь ли вы поставщиком, продавцом, агентом, экспедитором, брокером, консультантом или другой третьей стороной, **мы благодарим вас за вашу приверженность честности и противодействие коррупции**. Независимо от того, в какой точке мира вы находитесь и какие услуги оказываете компании Universal, никогда и никому недопустимо предлагать взятки, откаты или неправомерные платежи любого рода.

Благодарим вас за поддержку компании Universal, за участие в противодействии коррупции и за вашу **честность**. Это единственно верный и правильный подход к ведению бизнеса.

ВСЕМИРНАЯ ПРОГРАММА СООТВЕТСТВИЯ UNIVERSAL



Universal

UNIVERSAL CORPORATE COMPLIANCE

Всемирная программа соответствия компании Universal предназначена для того, чтобы наше поведение было честным, как это предусматривают наши правила соответствия. Компания Universal создала Страницу соответствия на своем общедоступном веб-сайте и ведет эту страницу на 15 (пятнадцати) языках.

Подробности читайте на нашей Странице соответствия:
www.universalcorp.com/compliance

КОДЕКС ПОВЕДЕНИЯ И РУКОВОДСТВО ПО АНТИКОРРУПЦИОННОМУ СООТВЕТСТВИЮ

Компания Universal ценит соблюдение правил и честность. Приверженность честности – значительная часть нашего успеха. Кодекс поведения (КП) и Руководство по антикоррупционному соответствию (РАС) компании Universal – наши основные документы, касающиеся соблюдения правил и этики; в них изложены наши основные принципы соответствия.



ЗАКОН США О КОРРУПЦИИ ЗА РУБЕЖОМ (FCPA)

«Эмитентам, американским компаниям или лицам, имеющим юридическую связь с США, запрещается совершать какие-либо действия, ведущие к выплате, обещанию, предложению или разрешению выплаты взятки или чего-либо ценного прямым или косвенным образом (заведомо) иностранному должностному лицу с целью получения или сохранения деловых заказов или неправомерных преимуществ».

Компания Universal соблюдает закон FCPA, и мы требуем его соблюдения от наших деловых партнеров во всем мире. Закон FCPA *запрещает передавать или обещать деньги или что-либо ценное* государственным чиновникам с целью получения деловых заказов или неправомерных преимуществ. Это касается платежей и подарков от компаний, их сотрудников и третьих лиц, представляющих компании. Всемирная программа соответствия и правила компании Universal помогают нам соблюдать закон FCPA. Поэтому мы требуем от вас полной готовности соблюдать наши правила.

Закон FCPA дает следующее определение термина «чиновник»: любое должностное лицо или сотрудник любого иностранного государственного учреждения, ведомства, агентства или их отделений, международной государственной организации, а также любое лицо, действующее с официальными полномочиями от имени или по поручению такого учреждения, ведомства, агентства или их отделений, а также от имени или по поручению такой международной государственной организации.

Более подробная информация приведена на странице 8 Руководства по антикоррупционному соответствию.